

OHIKO BILKURA		<u>Akta zk.</u> 3/2010	
TOKIA	EGUNA	Hasiera ordua	Amaiera ordua
Udalbatza aretoa	2010eko martxoaren 10ean	19:00	20:55
BERTARATUAK			
<p style="text-align: center;"><u>ALKATEA</u> Jose Jabier Azpitarte Ariño</p> <p style="text-align: center;"><u>IDAZKARIA</u> Natividad Landa Azpitarte</p>		<p style="text-align: center;"><u>BATZORDEKIDEAK</u></p> <p style="text-align: center;">D. Rolando Isoird Refoyo jn. D^a M^a Begoña Navarro Bragado and. D^a Pili Sanz Berasaluce and. D. Mitxel Otero Bodas jn. D^a Karmen Amezua Urcelai and. D. Gorka Camara Hierro jn. D^a Aizpea Macarro Barraincua and. D. Aitor Zumelaga Castillo jn. D^a Purificación Pérez Gallego and. D. Koldo Mendez Gallego jn.</p>	

I. ONARTZEA, HALA BADAGOKIO, 2010EKO OTSAILAREN 10EKO AKTA

Onartu barik geldituko da II. puntua zuzendu arte (2010EKO URTARRILEKO ALKATETZA DEKRETUEN BERRI EMATEA).

II. 2010EKO OTSAILEKO ALKATETZA DEKRETUEN BERRI EMATEA.

Ondoren, 2010eko otsaileko dekretuak aipatu dira.

30207 zkia duen dekretuaren berri ematen dut; Carroceria Olakueta SL jardueraren irekitze lizentzia. Txostenarekin arazo bat izan zen eta hori konpondu da: 30217 zkia, UE-20 berpartzelazioaren hasierako onarpena, Concepcion Gastelurrutia, ez dator bat hasierarekin, obra txikia da. Informatuta daude.

I. APROBAR, SI PROCEDE, ACTA DE PLENO DEL DÍA 10 DE FEBRERO DE 2010

Queda pendiente de aprobación hasta que se rectifique parte del punto II (DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDIA DEL MES DE ENERO DE 2010).

II. DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA DEL MES DE FEBRERO DE 2010

A continuación pasamos a dar cuenta de los Decretos de febrero 2010.

Seguidamente les informo sobre los decretos nº 30207 Licencia de apertura de actividad de Carrocerías Olakueta S.L, les hago saber que hubo un problema con el informe y una vez subsanado éste se ha puesto correctamente; el nº 30217 Aprobación inicial reparcelacion UE-20, Concepción Gastelurrutia no corresponde el enunciado, es de una obra menor, se dan por enterados.

Karmen Amezuak 30205 dekretuaren azalpena eskatu du; idazkari-kontuhartzaile izendapena hain zuzen be.

Alkate jaunak komentatu dio Bizkaiko Foru Aldundian ordezkari bat eskatu zuela baina ez omen dago lan-poltsarik eta beste era batera konpondu behar zuela.

Horregatik Natividad Landa izendatu zuen ordezkari, beti ere aholkularitza juridiko iraunkorra izanik eta horrela onartu zuen.

III. 1-1/HAB.KRED ESPEDIENTE ALDAKETAREN BERRI EMATEA

Ondoren, 1-1/HAB.KRED espediente aldatzeko berri eman da. Learreta-Markina ikastetxekeko patio estaliaren zabalkuntza proiektua eta zenbatekoa 522.049 euro izanik. Informatuta daude

IV. ORDENANTZA 02, JARDUERA EKONOMIKOAK, ZUZENKETA, ONARPENA.

1ª. 7.1 artikulua h) letraren zuzenketa irakurri ondoren hitzez hitz dioena "subjektu pasiboaren operazio bolumena kalkulatzeko, honek burututako jarduerak ekonomikoak kontuan izango dira".

Entitatea sozietate talde baten kide danean, merkataritza kodearen 42. artikulua araberaren arabera, lehen aipatutakoa talde horren partaide diren entitate taldeari zuzenduko zaio. Bozketa egin eta onartu da.

Karmen Amezuak esplikación sobre el decreto nº 30205 Nombramiento de Secretario-Interventor.

El Sr. Alcalde presidente le informa que solicitó a la Diputación Foral de Bizkaia un sustituto/a, pero le dijeron que no había bolsa de trabajo y que lo tenía que solucionar de alguna manera.

Entonces propuse a la funcionaria Natividad Landa la sustitución, haciendo constar que siempre tendría asesoría jurídica permanente y lo aceptó.

III. DAR CUENTA DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN 1-1/HAB.CRED.

Seguidamente damos lectura del expediente de Modificación 1-1/HAB.CRED. sobre subvención Proyecto de Ampliación de Patios Cubiertos del Colegio Learreta-Markina, Fase I cuyo importe asciende a 522.049 euros. Se dan por enterados.

IV. APROBACIÓN, RECTIFICACIÓN, ORDENANTZA 02, ACTIVIDADES ECONÓMICAS

1ª. Una vez realizada la lectura de la rectificación del art. 7.1 letra h) que copiado literalmente dice "Para el cálculo del volumen de operaciones del sujeto pasivo se tendrá en cuenta el conjunto de las actividades económicas ejercidas por el mismo.

Cuando la entidad forme parte de un grupo de sociedades conforme al artículo 42 del Código de Comercio, las magnitudes anteriormente indicadas se referirán al conjunto de entidades pertenecientes a dicho grupo pasamos a la votación para su aprobación.

Berlaratuek aho batez onartu dute eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialera bidaliko da argitaratzeko.

Realizada la misma se aprueba por unanimidad de los asistentes y se queda para remitir al BOB para su publicación.

V. ORDENANTZA 03, IBILGAILUAK, ZUZENKETA, ONARPENA,

V. APROBACIÓN, RECTIFICACIÓN, ORDENANZA 03, VEHÍCULOS

4. artikulua zuzenketa irakurrita, hitzez-hitz geratzen da:

Una vez realizada la lectura de la rectificación del art.4 que literalmente copiado dice:

1. Zerg salbuespena izango dute:

1. Estarán exentos del impuesto:

- a) Estatuko, Euskal Autonomia Erkidegoko, Bizkaiko Lurralde Historikoko eta toki-erakundeetako herritarren defentsarako edo segurtasunerako ibilgailu ofizialak.
- b) Atzerriko herrialdeetako ordezkari diplomatikoen, kontsul-bulegoetako kideen, eta kreditatuta dauden agente diplomatikoen eta kontsul-funtzionarioen ibilgailuak, baldin eta herrialdeko herritarrek badira eta ibilgailua kanpoaldean identifikatuta badago, eta elkarrekiko salbuespena badago, hedapen eta maila berekoa.
Halaber, Espainiar estatuan egoitza edo bulegoa duten nazioarteko erakundeen ibilgailuak eta diplomazia estatutua duten haien funtzionarioak edo kideenak.
- c) Nazioarteko itunen edo hitzarmenen bidez salbuespena dauden ibilgailuak.
- d) Anbulantziak eta osasun-laguntzako ibilgailuak, eta zaurituak edo gaixoak garraiatzeko erabiltzen direnak.

- a) Los vehículos oficiales del Estado, Comunidad Autónoma del País Vasco, Territorio Histórico y de Entidades Locales, adscritos a la Defensa o a la seguridad ciudadana.
- b) Los vehículos de representaciones diplomáticas, oficinas consulares, Agentes diplomáticos y funcionarios consulares de carrera acreditados, que sean súbditos de los respectivos países, externamente identificados y a condición de reciprocidad en su extensión y grado.

Asimismo, los vehículos de los Organismos internacionales con sede u oficina en el Estado Español y de sus funcionarios o miembros con estatuto diplomático.
- c) Los vehículos respecto de los cuales así se derive de lo dispuesto en tratados o convenios internacionales.
- d) Las ambulancias y demás vehículos directamente destinados a la asistencia sanitaria o al traslado de heridos/as o enfermos/as.

e) Abenduaren 23ko 2822/1998 errege dekretuan onartutako ibilgailuen araudi orokorraren II. Eranskinaren A letrak adierazten duen Mugikortasun murrizta duten pertsonen ibilgailuak, minusbaliotasuna duten pertsonen izenean matrikulatutakoak.

Era berean, salbuetsita daude minusbaliotasuna duten pertsonen 14 zaldi fiskal baino gutxiago dituzten ibilgailuak. Salbuespen hau egoera hauetan mantenduko da, minusbaliotasuna duten pertsonen gidatutako ibilgailuak direnean edota eurak garraiatzeko direnean. Salbuespen hau aplikatzeko, interesatuak honako hau ekarri beharko du:

- o Eskudun den organoak igorritako minusbaliotasun edota mugikortasun murriztaren agiria.
- o Ibilgailuaren xedea egiaztatzea.

Aurreko ataletan aurreikusitako salbuespenak ez dira aplikatuko aldi berean ibilgailu bat baino gehiago duten subjektu pasiboentzat.

Letra honen haritik, minusbaliotasuna honelako egoeratan baloratuko da:

- a) 100eko 33 edo gehiagoko minusbaliotasuna dutenak, eta 100eko 65etik beherako mugikortasun murrizta; minusbaliotasun graduaren kalifikaziorako edota ezagutza, deklaraziorako prozeduraren abenduaren 23ko 1971/1999 errege dekretuaren III. Eranskinaren A, B

e) Los vehículos para personas de movilidad reducida a que se refiere la letra A del anexo II del Reglamento General de Vehículos, aprobado por el Real Decreto 2.822/1998, de 23 de Diciembre, matriculados a nombre de personas con discapacidad.

Asimismo, están exentos los vehículos de menos de 14 caballos fiscales, matriculados a nombre de personas con discapacidad para su uso exclusivo. Esta exención se aplicará en tanto se mantengan dichas circunstancias, tanto a los vehículos conducidos por personas con discapacidad como a los destinados a su transporte. Para poder aplicar esta exención el interesado deberá aportar lo siguiente:

- o Certificado acreditativo de la discapacidad y, en su caso, del estado carencial de movilidad reducida, emitido por el órgano competente.
- o Justificar el destino del vehículo.

Las exenciones previstas en los dos párrafos anteriores no resultarán aplicables a los sujetos pasivos beneficiarios de las mismas por más de un vehículo simultáneamente.

A efectos de lo dispuesto en esta letra, se considerarán personas con discapacidad las siguientes:

- a) Aquellas personas que tengan reconocido grado de discapacidad igual o superior al 33 por 100 e inferior al 65 por 100 que se encuentren en estado carencial de movilidad reducida, entendiéndose por tales las incluidas en alguna de las situaciones descritas en las letras A, B o C del baremo que

edo C letretan adierazitako egoerak
edo baremo horretako D, E, F, G
edo H letretan 7 puntu baino
gehiago lortzea.

- b) 100eko 65eko edo gehiagoko
minusbaliotasuna duten pertsonak.

Hemen adierazitako salbuespenak araututa eta indarrean daude eta eskudun den udal organoak emango ditu esanbidezko egintza administratibo bidez, beti ere eskatutako baldintzak betetzen badira eta alde zuzenetik eskaera eginda; ibilgailuaren ezaugarri, matrikula eta onuraren arazoia argituz eta dokumentazio hau erantsiz:

- Gida baimenaren fotokopia.
- Minusbaliotasun ziurtagiria, Bizkaiko Foru Aldundiak edo eskudun den beste erakunde batek igorrita eta ez da nahikoa, balorazio ekipoen egindako irizpen tekniko –aditua.
- Deklarazio sinatua, ibilgailuak, minusbaliotasun erabilera baino ez duela izango egiaztatuz.

Udal Administrazioak salbuespena onartu eta gero, berau egiaztatzeko agiria emango dio interesatuari.

7/2003 Foru Araua indarrean jarri aurretik, Trakzio Mekanikodun Ibilgailuen gaineko Zergari buruzko ekainaren 30eko 7/1989 Foru Arauko 2.1d) artikularen testu zaharrean ezarritakoa aplikatuz, zerga hori ordaindu beharretik salbuetsita egon diren ibilgailuetatik foru-arau honek artikulatu horri emandako testu berriaren ezarritako

figura como Anexo III del Real Decreto 1971/1999, de 23 de diciembre, de procedimiento para el reconocimiento, declaración o calificación del grado de discapacidad o que obtengan 7 o más puntos en las letras D, E, F, G o H del citado baremo.

- b) Aquellas personas con un grado de discapacidad igual o superior al 65 por 100.

Las exenciones aquí previstas son de naturaleza reglada y tendrán carácter rogado, debiendo ser concedidas mediante acto administrativo expreso, dictado por el órgano municipal competente, a los sujetos pasivos que reúnan las condiciones requeridas y previa solicitud de éstos, en la que indicarán las características de su vehículo, su matrícula y la causa del beneficio, y a la que acompañarán los siguientes documentos:

- Fotocopia del permiso de circulación.
- Certificado de la minusvalía emitido por la Diputación Foral de Bizkaia u otro organismo competente no siendo título suficiente el dictamen técnico-facultativo emitido por los equipos de valoración correspondientes.
- Declaración jurada de que el vehículo va a estar destinado exclusivamente a uso del minusválido.

Declarada ésta por la Administración Municipal, se expedirá un documento que acredite su concesión.

Los vehículos que con anterioridad a la entrada en vigor de la Norma Foral 7/2003, resultando exentos del Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica por aplicación de la anterior redacción del art. 2.1d) de la Norma Foral 7/1989, de 30 de junio, del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, no cumplan los

betekizunak betetzen ez dituztenek testu zaharreko salbuespena aplikatzeko eskubidea izango dute, ibilgailuak testu hartan salbuespena aplikatzeko ezarritako betekizunak betetzen dituen bitartean.

Oro har, salbuespena emanaz gero, eskatu den urtearen ondoko ekitaldian sortzen ditu ondorioak; ez du atzeraeraginik. Hala ere, likidazioa irmoa izan aurretik eskatzen bada, ezinbestekoa da zerga-zorra sortu den egunean aplikatzeko betekizunak betetzea.

- f) Hiriko garraio publikorako autobusak, mikrobusak eta gainerako ibilgailuak, bederatzi plaza baino gehiago dituztenak, gidaria barne.
- g) Nekazaritzako Ikuskapenaren Txartela duten traktoreak, atoiak, erdiatoiak eta makinak.

Salbuespen hau aplikatu ahal izateko, interesatuek eskatu egin behar dute, eta, horretarako, ibilgailuaren ezaugarriak, matrikula eta onuraren arrazoia azaldu behar dituzte. Udal Administrazioak salbuespena onartu eta gero, berau egiaztatzeko agiria emango zaio interesatuari.

Aho batez onartu da eta BAOra bidaliko da argitaratzeko.

requisitos fijados para la exención en la nueva redacción dada por esta Norma Foral al artículo 2.1 d) de la citada Norma Foral, continuarán teniendo derecho a la aplicación de la exención prevista en la redacción anterior del artículo 2.1.d) citado, en tanto el vehículo mantenga los requisitos fijados en la misma para tal exención.

Con carácter general, el efecto de la concesión de exenciones comienza a partir del ejercicio siguiente a la fecha de solicitud y no puede tener carácter retroactivo. No obstante, cuando el beneficio fiscal se solicite antes de que la liquidación sea firme, se concederá si en la fecha de devengo del tributo concurren los requisitos exigidos para su disfrute.

- f) Los autobuses, microbuses y demás vehículos destinados o adscritos al servicio de transporte público urbano, siempre que tengan una capacidad que exceda de nueve plazas, incluida la del conductor.
- g) Los tractores, remolques, semirremolques y maquinaria provistos de la Cartilla de Inspección Agrícola.

Para poder gozar de esta exención las personas interesadas deberán instar su concesión indicando las características del vehículo, su matrícula y causa del beneficio. Declarada ésta por la Administración Municipal se expedirá un documento que acredite su concesión.

Pasamos a la votación para su aprobación. Realizada la misma se aprueba por unanimidad de los asistentes y se queda para remitir al BOB para su publicación.

**VI. ORDENANTZA 18, TRAFIKO
ANTOLAKETAREN ONARPENA.**

Puntu hau irakurrita eta zenbait aldaketa daudela ikusita, bere osotasunean argitaratuko da eta bozkatu egingo dugu.

Aho batez onartu da eta baora bidaliko da argitaratzeko.

VII. 2010EKO AURREKONTU ONARPENA,

Jabier Azpitarte alkate jaunak hitza hartu eta 2010eko sarrera aurrekontua nolakoa den azaldu du; bizi dugun krisiaren eraginez, zenbait partidetan dagoen beherakada garrantzitsua adierazi du. Iazko portzentaje konparatiboak aipatu ditu.

Gastuen aurrekontua egiteko, 1. kapitulua, pertsonalaren gastua, pertsonal gehi aseguru sozialak eta 2009ko hitzarmenean zehaztutako igoerarekin finkatu da eta gastuen portzentajea gehitu da, pertsonal ordezkapenak egin ahal izateko.

II. kapitulua, mantentze gastuak, gehiena ajustatu da kontuan izanik azken urteotan berriztatu diren hainbat eraikin daudela. Horrez gain, Durangaldeko zenbait alkate energia gastuaren inguruan egiten ari diren ikerketa, merkatu librea eta bestelakoak. Kapitulu honen barne, sail guztiek aurkeztutako aurrekontuak daude, batzorde ezberdinetan aztertu ondoren.

**VI. APROBACIÓN ORDENANZA 18,
ORDENACIÓN DE TRAFICO**

Dada la lectura al enunciado de dicho punto y visto que en ella hay varias modificaciones, se queda para publicarla en su integridad y pasamos a la votación para su aprobación.

Realizada la misma se aprueba por unanimidad de los asistentes y se queda para remitir al BOB para su publicación íntegra.

VII. APROBACIÓN PRESUPUESTO AÑO 2010

Toma la palabra el Sr. Alcalde-Presidente, D. Jose Jabier Azpitarte y explica cómo es el Presupuesto de Ingresos del 2010, haciendo constar la bajada importante que se ve en algunas partidas, haciendo incapié en la crisis en el que estamos envueltos. Haciendo referencia al mismo tiempo de porcentajes comparativos con el año anterior.

Para confeccionar el Presupuesto de Gastos comenta que el capítulo I de gastos de personal, se ha realizado teniendo en cuenta las nominas del personal mas sus seguros sociales y el incremento que quedó fijado en el convenio del año 2009, al mismo tiempo se ha aumentado el gasto, en un porcentaje, para que se puedan llevar a cabo las sustituciones del personal.

El capítulo II gastos mantenimiento dice que ha ajustado al máximo teniendo en cuenta que hay varios edificios que en los últimos años se han reformado. También hace referencia al estudio que están haciendo varios Alcaldes del Duranguesado sobre el gasto de las energias, por lo del mercado libre etc. Dentro de éste capítulo estan incluidos en su totalidad los gastos que presentaron todas las áreas para realizar actividades una vez estudiadas en las diversas comisiones.

El capítulo III gastos de intereses y otros, se

III. kapitulua, interes gastuak eta bestelakoak, dauzkagun maileguren interesen arabera egin dugu aurrekontu hau.

IV. kapitulua, dirulaguntzak, 2009ko gastua mantenduko da.

VI. kapitulua, inbertsioak, bi partida gehitu dira.

IX. kapitulua, amortizazioa. 2010ean maileguren erruz jasan behar dugun zorra.

Karmen Amezuak hitza hartu eta zera adierazi du:

- 1º. Aldaketa-proposamen bat aurkeztu dugu, zinegotzien dietak %50ean murriztea eta zenbateko hau udalerrian lanpostuak sortzeko bideratu.
- 2º. Aurrekontuak ilunak dira, herritarren partaidetza izan beharko lukete eta ez digute dokumentazio guztia entregatu. Adibidez; programa funtzionalen deskribapen koadroak, inbertsio eta transferentzia eranskinak, zorpetze eranskina, lanpostu erlazioa eta abar.

Alkateak hitza eman dio idazkariari eta Karmen Amezuari esan dio aurrekontu espedientea egon dela eta dagoela denen eskura udal bulegoetan.

Ondoren alkate jaunak ordu erdiko atsedena eskatu du, falta zaien dokumentazioa fotokopiatzeko eta aztertzeko.

Kopiak atera eta eskura entregatu zaizkie.

han presupuestado teniento en cuenta los interese de los préstamos que tenemos.

El Capítulo IV de subvenciones se mantiene el gasto del año 2009.

El Capítulo VI de inversiones se han incluido dos partidas.

El capítulo IX de amortización se reflejado la deuda que tenemos que soportar el año 2010 por los préstamos.

Karmen Amezua pide la palabra y dice lo siguiente:

- 1º. Hemos presentado una emienda en la que proponemos que se rebajen las dietas de los concejales en un 50% de lo propuesto por el Sr. Alcalde, y que éste importe sea para crear puestos de trabajo en el municipio.
- 2º. Consideramos que los presupuestos son muy oscuros, también deberían tener participación popular, no nos han entregado toda la documentación, por ejemplo; cuadro descriptivo de programas funcionales, anexo inversiones y transferencias, anexo endeudamiento, relacion de puestos de trabajo etc.-

El Sr. Alcalde me da la palabra y le informo a Karmen Amezua, que el expediente del Presupuesto ha estado y está a disposición de todos ellos en las dependencias municipales.

Acto seguido el Sr. Alcalde pide un receso de media hora para poder fotocopiar la documentación que les falta y puedan estudiarlo.

Acto seguido comienzo a sacar las fotocopias y una vez realizadas les entrego en mano a los asistentes.

Terminado el receso el Sr. Alcalde propone

Bueltan, alkateak aldaketa-proposamena bozkatzea eskatzen du.

Aldaketa-proposamena bozkatu eta emaitza, lau botu alde (Karmen Amezua, Aitor Zumelaga, Aizpea Macarro y Gorka Cámara) eta zazpi kontra, EAJ-PNV (5), EA (1) eta PSE-PSOE (1) beraz atzera bota da.

Ondoren Alkate jaunak aurkeztutako aurrekontua bozkatu da. Alde bost botu EAJ-PNV (5), kontra bat EA (1) eta bost abstentzio (Karmen Amezua, Aitor Zumelaga, Aizpea Macarro, Gorka Cámara) eta PSE-PSOE (1). Beraz, gehiengorekin onartu da.

que se vote la emienda.

Se vota la emienda y el resultado es el siguiente cuatro votos a favor (Karmen Amezua, Aitor Zumelaga, Aizpea Macarro y Gorka Cámara) y siete en contra (5) EAJ-PNV, (1) EA y (1) PSE-PSOE por lo que queda rechazada.

Acto seguido se vota el Presupuesto presentado por el Sr. Alcalde. Votos a favor cinco votos (5) EAJ-PNV uno en contra (1) EA y cinco abstenciones (Karmen Amezua, Aitor Zumelaga, Aizpea Macarro, Gorka Cámara) y (1) PSE-PSOE por lo que queda aprobado por mayoría.

2010 Ekitaldiko Aurrekontua

Presupuesto del ejercicio de 2010

Kap. Cap.	Izendapena Descripción	Aurrekontua / Presupuesto		
		Entitatea Entidad	Berriz SUSA	Bateratua Consolidado
	A) OPERAZIO ARRUNTAK OPERACIONES CORRIENTAS			
1.-	PERTSONAL GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.848.128,39 €	- €	1.848.128,39 €
2.-	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAN GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	2.410.482,51 €	40.190,80 €	2.450.673,31 €
3.-	FINANTZA GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	12.933,00 €	10.641,61 €	23.574,61 €
4.-	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFEENCIAS CORRIENTES	616.981,66 €	- €	616.981,66 €
	OPERAZIO ARRUNTAK GUZTIRA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	4.888.525,56 €	50.832,41 €	4.939.357,97 €
	B) KAPITAL OPERAZIOAK / OPERACIONES DE CAPITAL			
6.-	INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	132.520,54 €	- €	132.520,54 €
7.-	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	- 19.000,00 €	- €	- €
8.-	FINANTZA AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	25.000,00 €	- €	25.000,00 €
9.-	FINANTZA PASIBOAK ACTIVOS PASIVOS	333.632,00 €	7.767,59 €	341.399,59 €
	KAPITAL OPERAZIOAK GUZTIRA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL	510.152,54 €	7.767,59 €	498.920,13 €
	GASTUEN AURREKONTUA GUZTIRA TOTAL PRESUPUESTO DE GASTOS	5.398.678,10 € - 19.000,00 €	58.600,00 €	5.438.278,10 €

Kap Cap.	Izendapena Descripción	Aurrekontua / Presupuesto		
		Entitatea Entidad	Berriz SUSA	Bateratua Consolidado
	A) OPERAZIO ARRUNTAK OPERACIONES CORRIENTES			
1.-	ZERGA ZUZENAK IMPUESTOS DIRECTOS	1.112.738,55 €	0,00 €	1.112.738,55 €
2.-	ZEHARKAKO ZERGA IMPUESTOS INDIRECTOS	44.000,00 €	0,00 €	44.000,00 €
3.-	TASAK ETA BESTELAKO SARRERAK TASAS Y OTROS INGRESOS	1.150.486,12 €	0,00 €	1.150.486,12 €
4.-	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.990.957,44 €	0,00 €	2.990.957,44 €
5.-	ONDAREZKO SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	85.495,99 €	39.600,00 €	125.095,99 €
	OPERAZIO ARRUNTAK GUZTIRA TOTAL OPERACIONES CORRIENTES	5.383.678,10 €	39.600,00 €	5.423.278,10 €
	B) KAPITAL OPERAZIOAK / OPERACIONES DE CAPITAL			
8.-	FINANTZA AKTIBOAK ACTIVOS FINANCIEROS	15.000,00 €	19.000,00 € -19.000,00 €	15.000,00 €
	KAPITAL OPERAZIOAK GUZTIRA TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL	15.000,00 €	19.000,00 €	15.000,00 €
	SARREREN AURREKONTUA GUZTIRA TOTAL PRESUPUESTO DE INGRESOS	5.398.678,10 €	58.600,00 € -19.000,00 €	5.438.278,10 €

Koldo Mendezek hitza hartu eta bere abstentzio botua azaldu nahi du. Ez du EAJ-PNV eragotzi nahi, nire lderdiak PSOEek duten hitzarmenagatik baina Karmen Amezuarekin bat dator, aurrekontuak ilunak direla uste baitu.

Pide la palabra Koldo Mendez y dice que quiere explicar su voto de abstención. Es porque no quiero obstruir al P.N.V. en éste aspecto, por el pacto que tiene mi partido el P.S.O.E. del que soy concejal, pero que está de acuerdo con Karmen Amezua de que son unos presupuestos oscurantistas.

VIII. GALDE ESKEAK

Ez dago galde-eskerik

Besterik gabe, batzarra amaitu da, ondoren alkateak, zinegotziok eta idazkariak akta sinatu dugu, eta nik horren fede ematen dut.

ZINEGOTZIAK

VIII. RUEGOS Y PREGUNTAS

No hay ruegos y preguntas.

Y sin más asuntos a tratar se levanta la sesión, firmando a continuación el Alcalde, los Concejales y la Secretaria que doy fe del acto.

ALKATEA
Jose Jabier Azpitarte

FEDE EMATEN DUT, IDAZKARIAK
Natividad Landa Azpitarte.